



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 28 април 2010 г. (07.05)  
(OR. en)**

**9109/10**

---

---

**Междуинституционално досие:  
2009/0125 (CNS)**

---

---

**POSEIMA 3  
POSEICAN 3  
POSEIDOM 3  
REGIO 36  
UD 117**

**БЕЛЕЖКА**

---

От: Генералния секретариат  
До: Делегациите  
№ предл. Ком.: 13015/09 POSEIMA 3 POSEICAN 1 POSEIDOM 3 REGIO 36 UD 179

---

Относно: Предложение за регламент на Съвета за временно суспендиране на автономни мита от Общата митническа тарифа при внос на някои промишлени продукти в автономните области Мадейра и Азорските острови  
— Текст, одобрен от Корепер

---

Приложено се изпраща на делегациите текстът на посочения по-горе регламент, по който Корепер постигна съгласие на 28 април 2010 г.

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА**

**за временно суспендиране на автономни мита от Общата митническа тарифа при внос на някои промишлени продукти в автономните области Мадейра и Азорските острови**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 349 от него,

като взе предвид предложението на Комисията<sup>1</sup>,

като взе предвид становището на Европейския парламент<sup>2</sup>,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>3</sup>,

след консултация с Комитета на регионите<sup>4</sup>,

---

<sup>1</sup> ОВ С , , стр. .

<sup>2</sup> ОВ С , , стр. .

<sup>3</sup> ОВ С , , стр. .

<sup>4</sup> ОВ С , , стр. .

като има предвид, че:

1. През август и декември 2007 г. регионалните органи на Мадейра и Азорските острови, с подкрепата на португалското правителство, поискаха автономно суспендиране на митата от Общата митническа тарифа за редица продукти в съответствие с член 299, параграф 2 от Договора за създаване на Европейската общност. Като основание за това искане те посочиха, че с оглед на отдалечеността на тези острови икономическите субекти понасят значителни търговски загуби, които оказват негативно влияние върху демографските тенденции, заетостта и социалното и икономическо развитие.
2. Местните икономики на Мадейра и Азорските острови са до голяма степен зависими от националния и международния туризъм, т.е. един доста променлив икономически ресурс. Той се определя от фактори, върху които местните органи и португалското правителство едва ли биха могли да влияят. В резултат на това икономическият напредък на Мадейра и Азорските острови е силно ограничен. При тези обстоятелства е необходимо да се подпомогнат тези сектори от икономиката, които са по-слабо зависими от туристическия отрасъл, за да бъдат компенсирани колебанията в туризма и вследствие на това да се стабилизира местната заетост.
3. Регламент (ЕИО) № 1657/93 на Съвета от 24 юни 1993 г. относно временно суспендиране на автономните мита по Общата митническа тарифа за някои промишлени продукти, предназначени за оборудване на свободните зони на Азорските острови и Мадейра<sup>5</sup>, не доведе до желанния ефект през последните години преди изтичането на срока му на действие на 31.12.2008 г. Това е много вероятно да се дължи на факта, че определеното във въпросния регламент суспендиране бе ограничено и обхващаше само свободните зони на Азорските острови и Мадейра и поради това то не бе прилагано през последните години преди изтичането на срока на действие на регламента. Следователно е целесъобразно да бъде предвидено ново суспендиране, което обхваща не само предприятия, намиращи се в свободните зони, а да се прилага в интерес на всички икономически субекти, намиращи се на територията на тези региони. Икономическите сектори, които ще бъдат облагодетелствани от суспендирането, следва да включват рибарството, селското стопанство, промишлеността и услугите.

---

<sup>5</sup> ОВ L 158, 30.6.1993 г., стр. 1.

4. За да се осигури икономическият ефект от посоченото в настоящия регламент суспендиране, е целесъобразно да се разшири гамата от продуктите, така че тя да обхваща готови продукти за промишлена употреба, суровини и други материали, части и компоненти, употребявани за селскостопански цели, промишлена преработка, поддръжка и други услуги.
5. За да се осигури дългосрочна перспектива за инвеститорите и да се позволи на икономическите субекти да достигнат до такова ниво на промишлена и търговска дейност, което да стабилизира икономическата и социалната среда в засегнатите региони, е целесъобразно за срок от 10 години, считано от [първия ден на първия календарен месец след датата на влизане в сила на настоящия регламент], да бъдат суспендирани напълно митата от Общата митническа тарифа за някои промишлени продукти.
6. За да се гарантира, че единствено намиращите се на територията на Мадейра и Азорските острови икономически субекти се ползват от тези тарифни мерки, суспендирането следва да бъде обвързано с крайната употреба на продуктите в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността<sup>6</sup> и Регламент (ЕО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността<sup>7</sup>.
7. За да се осигури възможност за ефективното функциониране на суспендирането, органите на Мадейра и Азорските острови следва да предприемат необходимите правоприлагащи мерки и съответно да информират Комисията за това.
8. На Комисията следва да бъде разрешено при необходимост да приема временни мерки, насочени към предотвратяване на спекулативното нарушаване на търговията, до момента на приемане на окончателно решение от Съвета във връзка с него.

---

<sup>6</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

<sup>7</sup> ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

9. Изменения на Комбинираната номенклатура могат да не предизвикат съществени промени в естеството на суспендирането на митата. Във връзка с това Комисията следва да бъде упълномощена да приема делегирани актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз с оглед да се направят необходимите изменения и технически адаптации на списъка на стоки, за които се прилага суспендирането.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

От [първия ден на първия календарен месец след датата на влизане в сила на настоящия регламент] до [датата, равна на 10 години от датата на прилагане на настоящия регламент] митата от Общата митническа тарифа, приложими при внос в автономните области Мадейра и Азорските острови на готови продукти за селскостопанска, търговска или промишлена употреба, изброени в приложение I, се суспендират напълно.

Тези продукти се употребяват в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността и на Регламент (ЕО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността за срок не по-кратък от 24 месеца след допускането им за свободно обращение от икономическите субекти, разположени в автономните области Мадейра и Азорските острови.

*Член 2*

От [първия ден на първия календарен месец след датата на влизане в сила на настоящия регламент] до [датата, равна на 10 години от датата на прилагане на настоящия регламент] митата от Общата митническа тарифа, приложими при внос в автономните области Мадейра и Азорските острови на суровини, части и компоненти, изброени в приложение II, и употребявани за селскостопански цели, промишлена преработка или поддръжка в автономните области Мадейра и Азорските острови, се суспендират напълно.

### *Член 3*

Компетентните органи на Мадейра и Азорските острови предприемат необходимите мерки за осигуряване на спазването на членове 1 и 2.

Тези органи информират Комисията за посочените мерки преди [датата, равна на 6 месеца от влизането в сила на настоящия регламент].

### *Член 4*

Суспендирането на митата, посочено в членове 1 и 2, е обвързано с крайната употреба в съответствие с членове 21 и 82 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета и с проверките, предвидени в членове 291—300 от Регламент (ЕО) № 2454/93.

### *Член 5*

1. Когато Комисията има основание да счита, че предвиденото в настоящия регламент суспендиране е довело до нарушаване на търговията за даден продукт, в съответствие с посочената в член 7, параграф 2 процедура, тя може временно да оттегли суспендирането за срок, не по-дълъг от 12 месеца. Вносните мита за продукти, за които суспендирането е временно оттеглено, се осигуряват с обезпечение, а за допускането на съответните продукти за свободно обращение в автономните области Мадейра и Азорските острови ще е необходимо предоставянето на такова обезпечение.
2. Когато в рамките на срока от 12 месеца Съветът реши по съответното предложение на Комисията, че суспендирането следва окончателно да се оттегли, сумите на митата, осигурени чрез обезпечение, подлежат на окончателно събиране.
3. Ако в рамките на срока от 12 месеца не бъде прието окончателно решение в съответствие с параграф 2, обезпечението се освобождава.

## *Член 6*

### *Делегиране на правомощия*

При необходимост чрез делегирани актове в съответствие с член 6а и при условията на членове 6б и 6в Комисията може да приеме такива изменения и технически адаптации на приложения I и II към настоящия регламент, каквито се изискват вследствие на измененията на Комбинираната номенклатура.

## *Член 6а*

### *Упражняване на делегирането*

1. Правомощията за приемане на делегираните актове, посочени в член 6, се предоставят на Комисията за неопределен срок.
2. Веднага след като приеме делегиран акт Комисията нотифицира Съвета за него.
3. Правомощията за приемане на делегирани актове се предоставят на Комисията при спазване на условията по членове 6б и 6в.

## *Член 6б*

### *Отмяна на делегирането*

1. Съветът може да отмени делегирането на правомощия по член 6.
2. Когато Съветът започне вътрешна процедура за вземане на решение дали да отмени делегирането на правомощия, той полага усилия да информира Комисията в разумен срок, преди да вземе окончателно решение, като посочва делегираните правомощия, които могат да бъдат отменени, както и евентуалните причини за отмяната.

3. Решението за отмяна слага край на делегирането на правомощия, посочено във въпросното решение. То поражда действие незабавно или на по-късна дата, посочена в него. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила. Решението се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### *Член 6в*

##### *Възражения срещу делегирани актове*

1. Съветът може да възрази срещу делегираните актове в срок от три месеца от датата на нотификацията.
2. Ако при изтичането на посочения срок Съветът не е възразил срещу делегирания акт или ако преди тази дата Съветът уведоми Комисията, че е решил да не повдига възражения, делегираният акт се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* и влиза в сила на посочената в него дата.
3. Ако Съветът представи възражения срещу приетия делегиран акт, той не влиза в сила. Съветът посочва причините за възражението срещу делегирания акт.

#### *Член 7*

1. Комисията се подпомага от Комитета по митническия кодекс.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Срокът, установен в член 4, параграф 3 от решението, се определя на три месеца.

#### *Член 8*

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.



Той се прилага от [първия ден на първия календарен месец след датата на влизане в сила на настоящия регламент], с изключение на членове 6—6в, които се прилагат от датата на влизането в сила на настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [] година.

*За Съвета*

*Председател*

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Готови продукти за селскостопанска, търговска или промишлена употреба

Код по КН <sup>1</sup>	Код по КН	Код по КН	Код по КН
4016 94 00	8422 30 00	8501 61 20	9016 00 10
4415 10 10	8423 89 00	8501 64 00	9017 30 10
5608	8424 30 90	8502 39	9020 00 00
6203 31 00	8427 20 11	8504 32 80	9023 00 10
6203 39 19	8440 10 90	8504 33 00	9023 00 80
6204 11 00	8442 50 23	8504 40 90	9024 10
6205 90 80	8442 50 29	8510 30 00	9024 80
6506 99	8450 11 90	8515 19 00	9025 19 20
7309 00 59	8450 12 00	8515 39 13	9025 80 40
7310 10 00	8450 20 00	8515 80 91	9025 80 80
7310 29 10	8451 21 90	8516 29 99	9027 10 10
7311 00	8451 29 00	8516 80 80	9030 31 00
7321 81 90	8451 80 80	8518 30 95	9032 10 20
7323 93 90	8452 10 19	8523 21 00	9032 10 81
7326 20 80	8452 29 00	8526 91 80	9032 89 00
7612 90 98	8458 11 80	8531 10 95	9107 00 00
8405 10 00	8464 90	8543 20 00	9201 90 00
8412 29 89	8465 10 90	8543 70 30	9202 90 30
8412 80 80	8465 92 00	8543 70 90	9506 91 90
8413 81 00	8465 93 00	8546 90 90	9506 99 90
8413 82 00	8465 99 90	9008 10 00	9507 10 00
8414 40 90	8467 11 10	9011 80 00	9507 20 90
8414 60 00	8467 19 00	9014 80 00	9507 30 00
8414 80 80	8467 22 30	9015 80 11	9507 90 00
8415 10 90	8467 22 90	9015 80 19	
8415 82 00	8479 89 97	9015 80 91	
8418 30 20	8501 10 91	9015 80 93	
8418 50	8501 20 00	9015 80 99	

<sup>1</sup> Кодове по КН, прилагани от 1 януари 2009 г., приети с Регламент (ЕО) № 1031/2008 на Комисията от 19 септември 2008 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 291, 31.10.2008 г., стр. 1).

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Суровини, части и компоненти, употребявани  
за селскостопански цели, промишлена преработка или поддръжка**

Код по КН <sup>1</sup>	Код по КН	Код по КН	Код по КН
3102 40 10	7318 22 00	8415 90 00	8529 10 39
3105 20 10	7320 20 89	8421 23 00	8529 10 80
4008 29 00	7323 99 99	8421 29 00	8529 10 95
4009 42 00	7324 90 00	8421 31 00	8529 90 65
4010 12 00	7326 90 98	8421 99 00	8529 90 97
4015 90 00	7412 20 00	8440 90 00	8531 90 85
4016 93 00	7415 21 00	8442 40 00	8539 31 90
4016 99 97	7415 29 00	8450 90 00	8543 70 90
5401 10 90	7415 33 00	8451 90 00	8544 20 00
5407 42 00	7419 91 00	8452 90 00	8544 42 90
5407 72 00	7606 11 91	8478 90 00	8544 49 93
5601 21 90	7606 11 93	8481 20 10	9005 90 00
5608	7606 11 99	8481 30 99	9011 90 90
5806 32 90	7616 10 00	8481 40	9014 90 00
	7907 00	8481 80 99	9015 90 00
5901 90 00	8207 90 99	8482 10 90	9024 90 00
5905 00 90	8302 42 00	8482 80 00	9029 20 31
6217 90 00	8302 49 00	8483 40 90	9209 91 00
6406 20 90	8308 90 00	8483 60 80	9209 92 00
7303 00 90	8406 90 90	8484 10 00	9209 94 00
7315 12 00	8409 91 00	8503 00 99	9506 70 90
7315 89 00	8409 99 00	8509 90 00	
7318 14 91	8411 99 00	8511 80 00	
7318 15 69	8412 90 40	8511 90 00	
7318 15 90	8413 30 80	8513 90 00	
7318 16 91	8413 70 89	8514 90 00	
7318 19 00	8414 90 00	8529 10 31	

<sup>1</sup> Кодове по КН, прилагани от 1 януари 2009 г., приети с Регламент (ЕО) № 1031/2008 на Комисията от 19 септември 2008 г за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 291, 31.10.2008 г., стр. 1).